



**Fundusze  
Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



**SPECIFICATION OF TERMS OF REFERENCE**  
**for**  
**The Delivery of Current Transformers**

**Procedure number EZP.270.52.2022**

**AS AMENDED 07.10.2022**

**Approved by:**

**ОТВОЧ, 07.10.2022.**



**Fundusze Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



**The Specification of Terms of Reference**, hereinafter referred to as the "Terms of Reference" or "Specification", include:

**Volume I: INSTRUCTIONS FOR ECONOMIC OPERATORS, INCLUDING FORMS**

**Chapter 1 Instruction for Economic Operators (IDW):**

**Chapter 2 Forms relating to the Tender:**

Form 2.1. Tender

Form 2.2 List of technical parameters

**Chapter 3 Forms for proving that there are no grounds for excluding the Economic Operator from the procedure / that the Economic Operator meets the conditions for participation in the procedure:**

Form 3.1 Model declaration of the Economic Operator not to be excluded;

**Volume II PROPOSED PROVISIONS OF THE AGREEMENT (separate Appendix)**

**Volume III: DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF THE AGREEMENT**

**Volume IV: PRICE FORM**

## Volume I INSTRUCTIONS FOR ECONOMIC OPERATORS

### Chapter 1

#### Instructions for Economic Operators (IDW)

#### 1. THE AWARDING ENTITY

Narodowe Centrum Badań Jądrowych [*National Centre for Nuclear Research*]  
ul. Andrzeja Sołtana 7, 05-400 Otwock  
tel. + 48 22 273 13 20;  
e-mail: [zp@ncbj.gov.pl](mailto:zp@ncbj.gov.pl)  
NIP: 532-010-01-25, REGON 001024043  
Payer for this contract: National Centre for Nuclear Research

#### 2. THE WEBSITE OF THE TENDER PROCEDURE

2.1. The tender procedure shall be carried out using the Procurement Platform: **platformazakupowa.pl** at the address **<https://platformazakupowa.pl/pn/ncbj>** (hereinafter: Platform). Whenever the Terms of Reference or the regulations on public procurement refer to the website of the conducted procedure, this shall also be understood as the Platform.

2.2. Amendments and clarifications to the content of the ToR and other procurement documents directly related to the procurement procedure will be available at: **<https://platformazakupowa.pl/pn/ncbj>**

#### 3. REFERENCE NUMBER OF THE PROCEDURE

The procedure to which this document relates is marked (reference number): EZP.270.52.2022

Economic Operators should refer to the above reference number in all communications with the Awarding Entity.

#### 4. MODE OF AWARDING THE CONTRACT

4.1. The procurement procedure shall be conducted under the basic procedure provided for in Article 275 point 2) of the Public Procurement Law<sup>1</sup> hereinafter referred to as the "PPL Act".

4.2. Before selecting the most advantageous tender, the Awarding Entity **shall provide for the possibility of negotiation** in tender to improve the content of the tenders which are subject to evaluation under the tender evaluation criteria.

4.3 Negotiations shall not lead to a change in the content of the ToR and shall only concern those elements of the content of the tender which are subject to evaluation as part of the tender evaluation criteria.

#### 5. SOURCES OF FUNDING

The tender contract is part of the implementation of the PoIFEL - Polish Free Electron Laser project co-financed by the European Regional Development Fund:

- as part of the Operational Programme Intelligent Development 2014-2020, Priority IV: Enhancement of Scientific and Research Potential, Measure 4.2: Development of Modern Research Infrastructure of the Science Sector, on the basis of Grant Agreement POIR.04.02.00-00-B002/18-00;

---

<sup>1</sup> Act of 11 September 2019. - Public Procurement Law (Journal of Laws 2022, item 1710)

The Awarding Entity envisages the possibility of invalidating the award procedure pursuant to Article 257 of the PPL Act if the public funds which the Awarding Entity intended to allocate for financing the whole or part of the contract are not awarded to him.

## 6. SUBJECT OF THE AGREEMENT

6.1. The subject of the Agreement is the delivery of measuring current transformers with accessories, including:

### Part 1 -

1. Integrated current transformer type A – 1 piece
2. Integrated current transformer type B – 1 piece
3. Electronic module for integrated current transformers – 2 pieces
4. Shielded enclosure for mounting electronic modules for integrated current transformers – 2 pieces
5. Cables for integrated current transformers – 2 pieces

### Part 2 -

Measuring current transformer of the clamp-on type – 5 pieces

### CPV (Common Procurement Vocabulary):

#### Main subject of the tender contract:

38341100-8-Electron beam recorders

The performance of the tender contract is subject to Polish law, including in particular the Civil Code<sup>2</sup> and the Public Procurement Law<sup>3</sup>.

The minimum required warranty period for the subject of the tender contract is 24 months (applies to both parts of the tender contract), starting from the date of acceptance of the subject of the tender contract.

6.2. The subject of the tender contract is described in detail in Volume III of the ToR.

6.3 The Awarding Entity does not envisage:

- 1) an on-site visit by the Economic Operator, or
- 2) verification by the Economic Operator of the documents necessary for performance of the tender contract available on site at the Awarding Entity's premises.

6.4. The Awarding Entity **does not reserve the** obligation for the Economic Operator to perform key tasks personally.

6.5. The Awarding Entity does not envisage the possibility of awarding to the existing Economic Operator the deliveries/tenders referred to in Article 214(1)(8) of the PPL Act, consisting in the repetition of similar deliveries, consistent with the subject of the basic contract.

## 7. DEADLINE FOR THE EXECUTION OF THE TENDER CONTRACT

Contract completion date: **up to 12 months starting from the date of contract conclusion.**

## 8. CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE TENDER PROCEDURE

---

<sup>2</sup> Act of 23 April 1964. - Civil Code (Journal of Laws of 2020, item 1740)

<sup>3</sup> Act of 11 September 2019. - Public procurement law (Journal of Laws of 2022, item 1710)

8.1. Economic Operators who are not subject to exclusion may compete for the award of the contract.

8.2. **Economic Operators who meet the conditions concerning:**

1) **capacity to trade**

Not applicable

2) **authorisation to conduct a specific economic or professional activity, if it results from separate regulations:**

Not applicable

3) **economic or financial standing:**

Not applicable

4) **technical or professional capacity:**

a) **concerning Economic Operator:**

Not applicable

b) **concerning persons:**

Not applicable

## 9. GROUNDS FOR EXCLUSION OF ECONOMIC OPERATORS

9.1. The Economic Operator in relation to whom any of the circumstances referred to in Article 108 (1) of the Act on Special Solutions to Counteract the Support of Aggression against Ukraine and to Protect National Security occur, shall be excluded from the procurement procedure<sup>4</sup>

9.2. The exclusion of the Economic Operator shall be for the relevant period indicated in Article 111 of the PPL Act and in Article 7.2 of the Law of 13 April 2022 on special solutions to prevent support for aggression against Ukraine and to protect national security<sup>4</sup>.

9.3. The Economic Operator shall not be subject to exclusion under the circumstances specified in Article 108, paragraph 1, subparagraphs 1, 2 and 5 of the PPL if he proves to the Awarding Entity that he fulfils **all of the following** conditions:

- 1) he has made good or has undertaken to make good the damage caused by the offence, misdemeanour or its wrongful conduct, including by making financial reparation;
- 2) he has fully explained the facts and circumstances surrounding the offence, the misconduct or his/her wrongful conduct and the damage caused thereby, cooperating actively with the competent authorities, including the law enforcement authorities or the Awarding Entity, as appropriate;
- 3) he has taken specific technical, organisational and personnel measures that are appropriate to prevent further offences, misconduct or improper conduct, in particular:
  - a) he has severed all links with persons or entities responsible for the wrongful conduct of the Economic Operator,
  - b) he reorganised the staff,
  - c) he has implemented a reporting and control system,
  - d) he has set up internal audit structures to monitor compliance with legislation, internal regulations or standards,
  - e) he has implemented internal regulations on liability and compensation for non-compliance with laws, internal regulations or standards.

---

<sup>4</sup> Act of 13 April 2022. - On special solutions to prevent support for aggression against Ukraine and to protect national security (Journal of Laws of 2022, item 835)

9.4. The Awarding Entity shall assess whether the actions taken by the Economic Operator as referred to in item 9.3. of the IDW are sufficient to demonstrate his reliability. 9.3. IDW, are sufficient to demonstrate his reliability, taking into account the seriousness and special circumstances of the Economic Operator's act. If the measures taken by the Economic Operator, referred to in item 9.3. of IDW, are not sufficient to prove his reliability, taking into account the importance and special circumstances of the Economic Operator's act. 9.3. IDW, are not sufficient to prove his reliability, the Awarding Entity shall exclude the Economic Operator.

9.6. The Awarding Entity may exclude the Economic Operator at any stage of the procurement procedure.

## **10. THE EVIDENCE IN QUESTION**

10.1. The Awarding Entity **will not require** the evidence in question to prove that there are no grounds for exclusion and that the conditions for participation in the procedure are met.

10.2. The declaration referred to in Article 125(1) of the PPL Act is not an evidence in question and constitutes proof of the absence of grounds for exclusion and the fulfilment of the conditions for participation in the tender procedure as at the date for submission of tenders, provisionally replacing the evidence in question required by the Awarding Entity.

10.3. The declaration referred to in item 10.2 of the IDW shall be submitted by the Economic Operator in accordance with the model which constitutes Form 3.1 under the rules specified in item. 14 OF IDW.

10.4. If the declaration submitted by the Economic Operator, referred to in item 10.2. of IDW, raises doubts of the Awarding Entity, the Awarding Entity may directly request the entity which has the information or documents relevant in this respect for the assessment of absence of grounds for exclusion. 10.4. If the declaration submitted by a tenderer, referred to in point 10.2. of IDW raises doubts in the Awarding Entity, he may ask directly to the entity which is in possession of information or documents relevant in this respect for the assessment of absence of grounds for exclusion, to present such information or documents.

10.5 The Awarding Entity shall not require submission of the evidence in question if it can be obtained by means of free and generally accessible databases, in particular public registers within the meaning of the Act of 17 February 2005 on the computerisation of entities performing public tasks, provided that the Economic Operator indicated in the declaration referred to in item 10.2 of the IDW the data enabling access to those means. If the Economic Operator indicates the availability of the evidence in question under the specified internet addresses of publicly available and free databases, the Awarding Entity may require the Economic Operator to present a translation into Polish or English of the evidence in question downloaded independently by the Awarding Entity.

## **11. PROVISION OF RESOURCES**

Not applicable.

## **12. SUBCONTRACTING**

12.1. The Economic Operator may entrust part of the tender contract to a subcontractor.

The Awarding Entity **requires that** the Economic Operator indicates the parts of the tender contract which he intends to entrust to subcontractors and the names of any subcontractors, if they are already known.

## **13. INFORMATION FOR ECONOMIC OPERATORS COMPETING JOINTLY FOR THE AWARD OF A TENDER CONTRACT**

13.1. Economic Operators may jointly apply for the award of the tender contract. In such case, Economic Operators appoint a proxy to represent them in the procurement procedure or to represent them in the procedure and conclude the public tender contract.

13.2. In the case of Economic Operators competing jointly apply for the award of the tender contract, none of them may be subject to exclusion under Article 108(1) of the PPL Act, and under Article 7(1) of the Act on Special Solutions to Counteract Supporting Aggression against Ukraine and to Protect National Security<sup>4</sup>.

13.3. In the case of joint application for the tender contract by Economic Operators, the **declaration referred to in item. 10.2** IDW is submitted by each Economic Operator applying jointly for the tender contract. Such declarations confirm the absence of grounds for exclusion.

#### 14. THE METHOD OF COMMUNICATION AND FORMAL REQUIREMENTS CONCERNING THE DECLARATIONS AND DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

14.1. The procedure shall be conducted in the Polish language by means of electronic communication via the **Procurement Platform at: <https://platformazakupowa.pl/pn/ncbj>**

An Economic Operator intending to participate in a procurement procedure shall have an account on the Procurement Platform. Registration and maintenance of an account on the Procurement Platform and use of the Platform by the Economic Operator shall be free of charge.

14.2. In the procedure, communication between the Awarding Entity and the Economic Operators, in particular the submission of tenders and any declarations, shall take place using the Platform. The date of receipt of declarations, requests, notifications and information shall be the date on which they are uploaded to the Platform.

14.3. The Awarding Entity appoints Ms. Małgorzata Radomska to contact Economic Operators.

14.4. Instructions on how to use the Platform have been posted on <https://platformazakupowa.pl/pn/ncbj> (in the procedure in question).

14.5. The Awarding Entity's recommendations regarding signatures.

14.5.1 The Awarding Entity's recommendations regarding qualified electronic signatures:

- for documents in "pdf" format, a signature in the PAdES (PDF Advanced ElectronicSignature) format is recommended,
- for documents in a format other than 'pdf', the XAdES (XML Advanced Electronic Signature) format is recommended.

14.5.2 Recommendations of the Awarding Entity regarding personal signature<sup>5</sup> :

- When using the eDO App (supports only .pdf documents) on NFC-enabled phones, the size of documents must not exceed 5 MB,
- for documents in 'pdf' format, an internal (encircled) signature is recommended,
- for documents in a format other than "pdf" are recommended to be signed with an external or surrounding signature.

14.5.3 Recommendations of the Awarding Entity regarding the trusted signature<sup>6</sup> :

- files must not exceed 10 MB in size,
- for documents in "pdf" format, a signature in PAdES format is recommended (the signed file has the extension .pdf),
- for documents in a format other than 'pdf' are recommended to be signed with the XAdES format (the signed file has the extension .xml).

---

<sup>5</sup>[Personal signature - e-evidence - Gov.pl Portal \(www.gov.pl\)](https://www.gov.pl/web/e-dowod/podpis-osobisty)

link <https://www.gov.pl/web/e-dowod/podpis-osobisty>

<sup>6</sup>[Sign a document electronically with a trusted signature - Portal gov.pl \(moj.gov.pl\)](https://moj.gov.pl/uslugi/signer/upload?xFormsAppName=SIGNER) link <https://moj.gov.pl/uslugi/signer/upload?xFormsAppName=SIGNER>

14.5.4 After signing the files and before attaching them to the Platform, it is advisable to verify the completeness and correctness of all signatures made (especially when the document was signed by several representatives or using different signatures). In the case of the use of the option of external signatures, it is necessary to attach to the Platform the appropriate pair of files, i.e. the file to be signed and the file containing the signature.

14.6. Necessary hardware and application requirements to work on the Platform:

- permanent access to the Internet with a guaranteed bandwidth of not less than 20/4 Mbps;
- PC or MAC computer with the following configuration: min. 4GB RAM, Intel IV 4GHZ processor, one of the operating systems - MS Windows 7, Mac OS x 10.4, Linux or newer versions;
- any web browser supporting TLS 1.2 installed, in its latest version, in the case of Internet Explorer, at least version 11.0;
- JavaScript enabled;
- Acrobat Reader or other program supporting "pdf" format files installed.

14.7. The Awarding Entity accepts the submission of data in formats permitted by the relevant legislation, i.e. .doc, .docx, .txt, .xls, .xlsx, .ppt, .csv, .pdf, .jpg, .git, .png, .tif, .dwg, .ath, .kst, .zip, with the Awarding Entity recommending the use of .pdf files.

14.8. Information on coding and time of data reception:

- Tender files attached by a Tenderer on the Platform and saved, are visible on the Platform as encrypted. The possibility to open the file is available only after decryption by the Awarding Entity after the deadline for opening tenders;
- the indication of the time of receipt of the data by the Platform shall be the date and exact time (hh:mm:ss) pinned to the electronic document on the left-hand side of the document in the "Date of transmission" column.

14.9. Where an electronic document is transmitted in a compressed data format in procedure, the affixing of a qualified electronic signature, a trusted signature or a personal signature to a file containing compressed documents shall be equivalent to the affixing of a qualified signature, a trusted signature or a personal signature to all documents contained in that file.

## 15. CLARIFICATION OF THE CONTENTS OF THE TERMS OF REFERENCE

15.1. The Economic Operator may request the Awarding Entity to clarify the content of the ToR. The request should be sent via the Platform and the "**Send a message to the Awarding Entity**" form.

The Awarding Entity asks that the questions also be submitted in editable form, as this will reduce the time for clarification.

15.2 The Awarding Entity is obliged to provide clarifications immediately, but no later than 2 days before the deadline for submission of tenders - provided that the request for clarification of the content of the ToR was received by the Awarding Entity no later than 4 days before the deadline for submission of tenders.

15.3. If the Awarding Entity fails to provide explanations within the time limit referred to in item . 15.2, he shall extend the deadline for submission of tenders by the time necessary for all interested Economic Operators to familiarise themselves with the explanations necessary for proper preparation and submission of tenders.

15.4. Any extension of the deadline for submission of tenders shall not affect the deadline for submission of the application referred to in paragraph 15.2.

15.5 If a request for clarification of the content of the ToR has not been received by the deadline referred to in point 15.2, the Awarding Entity is not obliged to provide clarification of the ToR and is not obliged to extend the deadline for submission of tenders.



15.6. The Awarding Entity will communicate the content of the queries, without disclosing the source of the query, together with the explanations, to the Economic Operators, via the Platform.

15.7. In justified cases, the Awarding Entity may, before the deadline for submission of tenders, change the content of the ToR. The Awarding Entity will make the amendment to the ToR available on the Platform.

15.8 If a change to the content of the ToR leads to a change to the content of the contract notice, the Awarding Entity shall publish a notice of the change of notice in the Public Procurement Bulletin.

15.9. In the event of any discrepancy between the content of this ToR and the content of the clarifications or amendments to the ToR provided, the content of the subsequent declaration by the Awarding Entity shall prevail.

15.10. If the change to the content of the ToR is significant for the preparation of a tender or requires additional time for Economic Operators to familiarise themselves with the change to the content of the ToR and prepare their tenders, the Awarding Entity shall extend the deadline for submission of tenders by the time necessary for their preparation.

15.11. The Awarding Entity shall inform Economic Operators of the extended deadline for the submission of tenders by posting the information on the Platform and shall include in the announcement of the change of notice.

15.12 The Awarding Entity **does not intend to convene** a meeting of Economic Operators in tender to clarify the content of the Terms of Reference.

## 16. DESCRIPTION OF TENDER PREPARATION

16.1. An Economic Operator may submit only one tender.

16.2. The Awarding Entity shall allow partial tenders.

16.3. The Awarding Entity does not allow variant tenders.

16.4. The Awarding Entity does not require a deposit.

16.5. The tender shall consist of the completed "Tender" Form and the documents listed below:

- 1) Form "Price Form".

16.6. Together with the Tender, the Economic Operator shall submit via the Platform:

1) an excerpt or information from the National Court Register, Central Register of Business Activity Information or other appropriate register, unless they can be obtained by the Awarding Entity via free and public databases and the Economic Operator indicated in the Tender Form the data which allow access to these documents with regard to the Economic Operator, **the Economic Operator applying jointly for the award of the tender contract, as well as with regard to entities making available the resources**; *if the Economic Operator indicates that the above mentioned documents are available on specific Internet addresses of free and public databases, the Awarding Entity may demand from the Economic Operator a translation into Polish of the documents downloaded independently by the Awarding Entity.*

2) power of attorney or other document confirming the authorization to represent the Economic Operator or entity making available the resources, unless the authorization to represent results from the documents referred to in item 16.6. item 1) of the IDW;

3) power of attorney or other document confirming the power to represent all Economic Operators jointly applying for the award of the tender contract (e.g. contract on cooperation). A proxy may be appointed to represent Economic Operators in the procedure or to represent them in the procedure and to conclude the contract;

4) the declaration required by points 10.2. and 13.3. of the IDW.

16.7. The Awarding Entity **shall require the** following evidence in question to be **submitted** with the Tender:  
Form 2.2 IDW - List of technical parameters.

If the Economic Operator fails to submit the evidence in question or if the evidence in question submitted is incomplete, the Awarding Entity **shall call upon the** Economic Operator to submit or supplement such evidence in question by the deadline set.

16.8. **Formal requirements** for the submission of the evidence in question and other documents or declarations in the procedure:

16.8.1. The tender and the declaration shall be submitted, under pain of nullity, in an electronic form (i.e. bearing a qualified electronic signature) or in an electronic form bearing a trusted signature or a personal signature. The documents shall be signed by a person authorized to represent the Economic Operator in accordance with the form of representation of the Economic Operator specified in the register or another document appropriate for a given organizational form of the Economic Operator or by an authorized representative of the Economic Operator.

16.8.2. Where the evidence in question, other documents or documents evidencing authority to represent have been issued by authorised persons:

- 5) as **an electronic document** - the Economic Operator shall **transmit that document**;
- 6) as a paper document - the Economic Operator **shall provide a digital reproduction of that document bearing a qualified signature, a trusted signature or a personal signature** certifying the conformity of the digital reproduction with the paper document;

The certification of the conformity of the digital reproduction with the paper document referred to in (2) above shall be carried out by a notary public or:

- a) in the case of documents confirming the power of representation - respectively the Economic Operator, the Economic Operator applying jointly for the award of the tender contract, the entity making available the resources, each to the extent of the document which concerns them;
- b) in the case of other documents - the Economic Operator or the Economic Operator jointly applying for the award of the tender contract, respectively, each to the extent of the document that concerns him;
- c) in the case of the evidence in question, the Economic Operator or the Economic Operator jointly applying for the award of the contract, as appropriate.

16.8.3. The evidence in question, which has not been issued by authorised persons, and the required powers of attorney:

- 1) The Economic Operator shall **transmit in electronic form and bear a qualified electronic signature, a trusted signature or a personal signature**;
- 2) if they have been drawn up as a paper document and bear a handwritten signature, the Economic Operator **shall provide a digital reproduction of these documents bearing a qualified electronic signature, a trusted signature or a personal signature** certifying the conformity of the digital reproduction with the paper document.

The certification of the conformity of the digital reproduction with the paper document referred to in (2) above shall be carried out by a notary public or:

- a) in the case of evidence in question - the Economic Operator, the Economic Operator jointly applying for the award of the tender contract, the entity providing the resources or the subcontractors, respectively, to the extent of the evidence in question that concerns each of them;
- b) in the case of the evidence in question, the Economic Operator or the Economic Operator jointly applying for the award of the tender contract, as appropriate;
- c) in the case of a power of attorney, the principal.

16.8.4. The tender shall be prepared in Polish. Pursuant to Article 20(3) of the PPL Act, the Awarding Entity allows submitting a tender, declarations or other documents in a language commonly used in international trade - English.

16.8.5. Evidence in question, or other documents or declarations made in Polish or English.

16.8.6. The tender, as well as other declarations and documents for which the Awarding Entity specified forms in Chapter 2 and Chapter 3 of Volume I of the ToR, should be prepared in accordance with these forms with respect to the content and description of columns and lines.

16.9. The Awarding Entity hereby informs that pursuant to provisions of Article 18 par. 3 of the PPL Act, information being a trade secret within the meaning of regulations on fighting unfair competition shall not be disclosed, if the Economic Operator, together with submitting such information, stipulated that it may not be disclosed and proved that the reserved information constitutes a trade secret. The Economic Operator may not reserve information referred to in Article 222(5) of the PPL Act. Any information constituting a business secret within the meaning of the Act on Combating Unfair Competition<sup>7</sup>, which the Economic Operator reserves as a business secret, shall be enclosed on the Platform in a **separate file marked "Business Secret"**.

16.10. Prior to the deadline for submission of tenders, the Tenderer via the Platform may make changes to the submitted tender or withdraw the tender. The tenderer, via the Platform, may delete the tender (appendix/appendices) he has uploaded himself.

16.11. After the deadline for the submission of tenders, an economic operator may not effectively amend or withdraw the tender (appendices) submitted.

## **17. DESCRIPTION OF THE CALCULATION OF THE TENDER PRICE**

17.1. The tender price shall be calculated by the Economic Operator on the basis of the Price Form drawn up on the form constituting an integral part of the ToR - Volume IV.

17.2. The Economic Operator shall calculate the gross tender price, i.e. including the VAT due at the statutory rate.

17.3. The tender price should be expressed in Polish zloty (PLN) to two decimal places and include the total cost of the contract execution.

The Awarding Entity shall allow for the submission of a tender (expression of the price of the tender and expression of the price in the Price Form) in a currency other than PLN.

If the tender is submitted in a currency other than PLN, the Awarding Entity will convert the currency into PLN using the average exchange rate of the National Bank of Poland on the day the announcement was published in the Public Procurement Bulletin for the purpose of comparison.

17.4. The tender price should cover the total cost of execution of the subject of the tender, including all costs accompanying the execution, referred to in Volumes II-IV of this ToR. Costs accompanying the execution of the subject of the tender which have not been included, shall be included by the Economic Operator in the prices of the items described in the Price Form.

17.5. If a tender is submitted, the selection of which will lead to the creation of a tax obligation for the Awarding Entity pursuant to the provisions on value added tax<sup>8</sup>, the Awarding Entity, in order to evaluate such a tender, will add to the price presented in it the value added tax that it would be obliged to calculate pursuant to these provisions. When submitting a tender, the Economic Operator shall inform the Awarding Entity whether the selection of a tender will lead to the creation of a tax obligation for the Awarding Entity, indicating the name (type) of goods or services whose supply or provision will lead to its creation, indicating their value without the amount of tax and indicating the VAT rate which, to the knowledge of the Economic Operator, will apply.

## **18. TENDER BOND REQUIREMENTS**

The Awarding Entity does not require a tender bond to be deposited.

---

<sup>7</sup> Act of 16 April 1993. - on counteracting unfair competition (Dz. U. of 2020, item 1913)

<sup>8</sup> Act of 11 March 2004 on Goods and Services Tax (Dz. U. of 2020, item 106)

## 19. PLACE AND DATE FOR SUBMISSION AND OPENING OF TENDERS

19.1. Tenders should be submitted via the Platform by **12.10.2022** until 10:00 a.m.

19.2. The Economic Operator shall submit a tender on the Platform as follows:

- 1) under the "Appendices" tab, adds the attachments specified in clauses 16.5, 16.6 and 16.7 of IDW in an electronic form (i.e. signed with a qualified electronic signature) or in an electronic form with a trusted signature or a personal signature by clicking the "Add appendix" command, selecting the target file to be loaded and describing the name identifying the attachment. If a business secret is claimed in the body of the document, the Economic Operator checks the box "Appendix constituting a business secret". The appendix is loaded using the "Save" command;
- 2) Confirmation of a correctly submitted tender (adding an appendix) is automatically generated by a system message stating "The file has been loaded" after each correctly performed operation (loading an appendix).

19.3. The time of submitting a tender shall be determined as the time for full processing of the transaction on the Platform.

19.4. **The opening of the tenders will take place on 12.10.2022 at 10:30 am via the Platform.** In the event of a failure of the Platform which results in the inability to open the tenders at the above date, the opening of the tenders will take place as soon as the failure is remedied.

19.5. Tenders shall be opened on the Platform by decrypting and opening the tenders. Information on the opening of tenders will be published on the Platform under the tab "Appendices" and will contain the data specified in Article 222(5) of the PPL Act.

## 20. PERIOD OF VALIDITY OF TENDERS

20.1. The Economic Operator shall be bound by the tender from **the** tender submission deadline to **10.11.2022**

20.2. In the event that the selection of the most advantageous tender does not take place before the expiry of the tender validity period specified in clause 20.1, the Awarding Entity shall, before the expiry of the tender validity period, request the consent of the economic operators to extend this period by the period indicated by the Awarding Entity, which shall not exceed 30 days.

20.3 An extension of the tender period shall require a written declaration of consent by the Economic Operator to extend the tender period.

## 21. TENDER EVALUATION CRITERIA

21.1. In selecting the most advantageous tender, the Awarding Entity shall apply the following tender evaluation criteria in each part separately:

**Price - 90% = 90 points**

**Warranty period - 10 % = 10 points.**

The examination against the tender evaluation criteria will be applied to the tenders not subject to exclusion.

### 21.1.1. "Price" criterion:

The "Price" criterion will be considered on the basis of the gross price for the execution of the subject of the tender contract, as declared by the Economic Operator in the Tender Form.

The Awarding Entity will award **90 points to the** tender with the lowest price among the evaluated tenders and each subsequent tender will be assigned a proportionally lower number of points, according to the formula:



$$\frac{C_{min}}{C_o} \times 90 \text{ points}$$

Where:  $C_{min}$  - lowest gross price of the evaluated tenders (PLN)  
 $C_o$  - price of the examined tender (PLN)

**NOTE:** If the tender is submitted in a currency other than PLN, the Awarding Entity, for the purpose of comparing tenders, will convert the currency into PLN according to the average exchange rate of the National Bank of Poland of the day on which the relevant announcement was published in the Public Procurement Bulletin.

21.1.2. **The "Warranty period" G criterion :**

The "**Warranty Period**" criterion will be considered on the basis of the tendered warranty period for the subject of the tender contract, as declared by the Economic Operator in the Tender Form.

The number of points for the tender to be examined will be awarded according to the scores shown in the table below:

<b>Tendered warranty period - in months from the date of conclusion of the contract</b>	<b>Number of points</b>
24 months	0 points
From 25 months to 36 months	5 points
over 36 months	10 points

- In the absence of an indication of the warranty period in the Form 2.1 - Tender, the Awarding Entity will assume that the Economic Operator tenders a 24-month warranty period, thus awarding 0 points for this criterion.
- If a warranty period of less than 24 months is tendered in Form 2.1 - Tender, the Awarding Entity will reject the tender.

21.2. The tender of the Economic Operator, which fulfils all the conditions stipulated in this ToR and obtains the total of the highest number of points (P), being the sum of points awarded under each of the given criteria, calculated according to the following formula, shall be considered the most advantageous:

$$P = C + G$$

where: C - number of points awarded to the evaluated tender in the criterion "Price"

G - number of points awarded to the evaluated tender in the criterion "Warranty period"

21.3. The Awarding Entity **does not provide for an** electronic auction.

21.4. Immediately after the selection of the most advantageous tender, the Awarding Entity shall simultaneously inform all Economic Operators who submitted tenders of:

- 1) selection of the most advantageous tender, indicating the name or business name, registered office or place of residence, if this is the place of business of the Economic Operator whose tender was



selected, and the names or business names, registered offices or places of residence, if this is the place of business of the Economic Operators who submitted tenders, as well as the scores awarded to the tenders for each tender evaluation criterion and the total score,

- 2) Economic Operators whose tenders were rejected ,

- giving reasons in fact and in law.

21.5. The Awarding Entity will make the information referred to in clause 21.4.(1) of the IDW available on the Platform.

21.6 The Awarding Entity envisages the possibility of selecting the most advantageous tender after carrying out a negotiation of the content of the tenders in tender to improve them.

21.6.1. The Awarding Entity will simultaneously invite all Economic Operators to negotiate the tenders submitted, if they were not subject to rejection.

21.6.3. The Awarding Entity will simultaneously inform all Economic Operators whose tenders submitted in response to the tender contract notice have not been rejected that negotiations have been concluded and invite them to submit additional tenders.

## **22. INFORMATION ON FORMALITIES TO BE COMPLETED FOLLOWING TENDER SELECTION WITH A VIEW TO CONCLUDING THE TENDER CONTRACT**

22.1. If a tender of the Economic Operators competing jointly for the award of the contract is selected as the most advantageous one, before the contract is signed, the Economic Operator, upon the request of the Awarding Entity, shall submit a copy of the contract governing the cooperation of these Economic Operators, in which, among others, the proxy authorised to contact the Awarding Entity and to issue documents related to payments shall be identified.

## **23. PERFORMANCE BOND**

The Awarding Entity does not require a performance bond.

## **24. INFORMATION ON LEGAL REMEDIES**

24.1 An Economic Operator, as well as any other entity if he has or had an interest in obtaining the tender contract and has sustained or may sustain damage as a result of violation of provisions of the PPL Act by the Awarding Entity, shall be entitled to the remedies specified in Section IX of the PPL Act. Organizations enrolled in the list referred to in Article 469 item 15 of the PPL Act and the Ombudsman for Small and Medium-sized Enterprises shall also be entitled to legal protection measures against the announcement instituting the award procedure and the contract documents.

24.2 The appeal is against:

- 1) action taken by the awarding authority in the procurement procedure which is incompatible with the provisions of the PPL Act, including the draft contractual provisions;
- 2) failure to act in the procurement procedure, which the Awarding Entity was obliged to do under the PPL Act;

24.3. The appeal includes:

- 1) first name and surname, address, telephone number and e-mail address of the Appellant and the name of its representative(s);
- 2) name and registered office of the Awarding Entity, telephone number and e-mail address of the Awarding Entity;
- 3) PESEL [*personal identity number*] or VAT number of the Appellant who is a natural person, if he is obliged to have it or has it without being obliged to have it;



- 4) number in the National Court Register or, failing that, the number in any other relevant register or record, or the NIP [TIN] of the Appellant who is not a natural person and who is not required to be entered in a relevant register or record, if he is obliged to have one;
- 5) definition of the subject of the tender contract;
- 6) indication of the publication number in the Public Procurement Bulletin;
- 7) indication of the action or omission of the Awarding Entity's action allegedly incompatible with the Act;
- 8) a concise declaration of the allegations;
- 9) demand as to how the appeal should be resolved;
- 10) set out the facts and legal grounds on which the appeal is based and the evidence in support of those grounds;
- 11) signature of the Appellant or its representative(s);
- 12) list of annexes.

24.4. The appeal shall be accompanied by:

- 1) proof of payment of the appeal fee in the required amount;
- 2) proof of transmission of the appeal or a copy thereof to the Awarding Entity, as appropriate;
- 3) document confirming the power of representation of the Appellant.

24.5. The appeal shall be submitted to the President of the Chamber either in writing or in electronic form or in electronic form bearing a trusted signature.

24.6. The appellant shall transmit to the Awarding Entity the appeal filed in electronic form or in electronic form or a copy thereof, if filed in writing, before the deadline for filing an appeal in such a way that the Awarding Entity could have become acquainted with its contents before the expiry of that deadline. It is presumed that the Awarding Entity could have read the contents of the appeal before the expiry of the time limit for lodging an appeal, if the communication of the appeal or a copy thereof, respectively, was made by electronic means before the expiry of the time limit for lodging an appeal. A copy of the appeal should be sent to the Awarding Entity via the Platform and the Send a message form.

24.7. Time limits for lodging an appeal:

24.7.1. An appeal shall be lodged within 5 days from the date of communication of information on the Awarding Entity's actions constituting the basis for lodging the appeal - if the information was transmitted by means of electronic communication; or within 10 days - if sent in a different manner.

24.7.2. An appeal against the contents of a notice initiating an award procedure or against the contents of contract documents, shall be lodged within 5 days from the date of publishing the notice in the Public Procurement Bulletin or the contract documents on the website.

24.7.3. An appeal against activities other than those specified in clauses 24.7.1. and 24.7.2. of the IDW shall be lodged within 5 days from the day on which information on the circumstances constituting the grounds for the complaint was obtained or could have been obtained with due diligence. 24.7.1. and 24.7.2. of the IDW shall be lodged within 5 days of the day when information on circumstances which constitute grounds for lodging an appeal was obtained or could have been obtained with due diligence.

24.7.4. If the Awarding Entity has not sent the Economic Operator a notice of selection of the most advantageous tender, the appeal shall be lodged not later than within the deadline:

- 1) 15 days from the date of publishing the announcement of the result of the procedure in the Public Procurement Bulletin
- 2) one month from the date of conclusion of the contract, if the Awarding Entity has not published a notice of the result of the procedure in the Public Procurement Bulletin .

- 24.8. The detailed rules of procedure following an appeal are set out in the relevant provisions of Section IX of the PPL Act.
- 24.9. The decision of the National Board of Appeal and the decision of the President of the Board may be appealed to the court by the parties and participants in the appeal procedure.
- 24.10. The complaint shall be lodged with the District Court in Warsaw - the Public Procurement Court, through the President of the National Appeal Chamber within 14 days of the date of delivery of the decision of the National Appeal Chamber, at the same time sending a copy of the complaint to the opponent of the complaint. Lodging a complaint in a postal facility of an operator designated within the meaning of the Postal Law Act<sup>9</sup> is tantamount to lodging a complaint.
- 24.11. Pursuant to the principles set out in Article 590 of the PPL Act, an appeal in cassation may be brought before the Supreme Court against a judgment of a court or a decision terminating a case.

## 25. PROTECTION OF PERSONAL DATA\*

- 25.1 The controller of your personal data processed in connection with the conduct of the public procurement procedure is the National Centre for Nuclear Research (hereinafter referred to as the Controller or NCBJ) with its registered office in Otwock, ul. Andrzeja Sołtana, 05-400 Otwock.
- 25.2. If you have any questions concerning the manner and scope of the processing of your personal data, or your rights, you may contact the Data Protection Officer at NCBJ, at the address given above or by email at [iod@ncbj.gov.pl](mailto:iod@ncbj.gov.pl) or at tel. 22 273 22 31.
- 25.3 The controller shall process your personal data on the basis of the applicable legal provisions, i.e. in particular:
- 1) the Act of 11 September 2019. Public Procurement Law and its implementing acts, including on the types of documents that the Awarding Entity may demand from the Economic Operator
  - 2) the Act of 14 July 1983 on National Archive Resources and Archives
- 25.4 Your personal data is processed for:

Purpose of processing	Legal basis for processing
Conduct of public procurement procedure	the necessity of the processing for compliance with a legal obligation to which the controller is subject (Article 6(1)(c))
Implementation of contracts concluded with Economic Operators	the necessity of the processing for the performance of the tender contract (Article 6(1)(b) GDPR)
Handling tender procedure activities	the necessity of the processing for the performance of the contract (Article 6(1)(b) GDPR) in order to comply with a legal obligation (Article 6(1)(c))
Processing of data on the basis of consent	the legal prerequisite for processing is consent given through the act of participation in a public procurement procedure (Article 6(1)(a) GDPR)

<sup>9</sup> Act of 23 November 2012. - Postal Law (Journal of Laws of 2020, item 1041.).





**Fundusze  
Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



25.5. In relation to the processing of personal data for the purposes referred to in point 4, your personal data shall be provided to interested entities and persons, as, in principle, the public procurement procedure is open to the public. In addition, recipients of personal data may be other entities and persons who, on the basis of relevant agreements signed with NCBJ, process personal data for which NCBJ is the Administrator.



**Fundusze Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## **Chapter 2**

### **Forms relating to the Tender**



**TENDER**

**Form 2.1**

**Narodowe Centrum Badań Jądrowych [National Centre for Nuclear Research]**

**ul. Andrzeja Sołtana 7, 05-400 Otwock**

**Referring to the procurement notice in the public procurement procedure for:  
delivery of current transformers**

Reference number: **EZP.270.52.2022**

First name: \_\_\_\_\_

Surname: \_\_\_\_\_

basis for representation: \_\_\_\_\_

acting for and on behalf of the ECONOMIC OPERATOR

*Notice:*

*if a tender is submitted by joint entities, provide the following details for all the partners in a civil partnership or consortium*

name (company): \_\_\_\_\_

address of registered office: \_\_\_\_\_

KRS number: \_\_\_\_\_

REGON: \_\_\_\_\_

NIP: \_\_\_\_\_

being a micro-enterprise  \*

being a small enterprise  \*

being a medium-sized enterprise  \*

sole trader  \*

being a non-business natural person  \*

other type  \*

*\* please tick/indicate as appropriate*

*The definition of micro, small and medium entrepreneur can be found in Article 7(1)(1), (2) and (3) of the Act of 6 March 2018. Entrepreneurs' Law (i.e. Journal of Laws of 2021, item 162).*

**1. WE SUBMIT a TENDER** for the execution of the subject of the tender contract in accordance with the Terms of Reference for this procedure (ToR).



2. **WE DECLARE** that we have acquainted ourselves with the Terms of Reference as well as the clarifications and amendments to the Terms of Reference provided by the Awarding Entity and consider ourselves bound by the provisions and rules of procedure specified therein.

3. **WE OFFER** to perform the subject of the tender contract **for the gross price:**

**For part of the tender contract number 1**

\_\_\_\_\_ PLN /EUR/USD

(in words: \_\_\_\_\_)

**For part of the tender contract number 2**

\_\_\_\_\_ PLN /EUR/USD

(in words: \_\_\_\_\_)

*in accordance with the Price Form* enclosed with the tender.

4. I declare that the proposed warranty period is ..... (to be filled in by the Economic Operator) months, starting from the date of final acceptance (the minimum required warranty period for the subject of the tender contract is 24 months, starting from the date of final acceptance).

5. **WE INFORM** that<sup>10</sup>:

- the selection of the tender **will not\*** lead to any tax liability for the Awarding Entity.
- the selection of the tender **will\*** lead to the creation of tax obligations for the Awarding Entity in relation to the following goods/services (depending on the subject matter of the contract):  
\_\_\_\_\_.

The taxable value of the goods/services (depending on the subject of the tender contract) for the Awarding Entity is \_\_\_\_\_ net.

To the Economic Operator's knowledge, the following VAT rate will apply \_\_\_\_\_ %.

6. **WE INTEND** to subcontract parts of the tender contract to the following subcontractors (insert names of subcontractors if already known): \_\_\_\_\_

7. **WE UNDERTAKE** to perform the tender contract within 12 months starting from the date of conclusion of the tender contract.

8. **WE ACCEPT** the terms of payment specified by the Awarding Authority in the Terms of Reference.

9. **WE ARE** bound by the tender for the period indicated in the ToR.

10. **WE DECLARE** that the information and documents contained in a separate, appropriately marked and named appendix \_\_\_\_ (please specify the name of the appendix) constitute a company secret in the meaning of the regulations on combating unfair competition, which we have shown in the appendix to the Tender \_\_\_\_ (please specify the name of the appendix) and we reserve the right not to make them available.

<sup>10</sup> applies to Economic Operators whose tenders will generate the obligation to add VAT to the net tender value, i.e. in the case of:

- intra-Community acquisition of goods,
- the importation of services or the importation of goods, which implies an obligation on the part of the Awarding Entity to add VAT when comparing tender prices.



- 11. WE DECLARE** that we have acquainted ourselves with the Proposed Provisions specified in the ToR and we undertake, in the event of our tender being selected, to conclude a contract consistent with this tender, on the terms and conditions specified in the ToR, at the place and date designated by the Awarding Entity.
- 12. WE DECLARE** that we have fulfilled the information obligations provided for in Article 13 or Article 14 of the GDPR<sup>11</sup> towards the natural persons from whom we have directly or indirectly obtained personal data in tender to compete for the award of the public contract in this procedure and whose data has been communicated to the Awarding Entity as part of the contract<sup>12</sup>.
- 13. The CONTACT PERSON** for the procedure in question is:

First name and surname: \_\_\_\_\_

tel. \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

- 14. LIST of enclosed declarations and documents:** *(list all declarations and documents submitted, etc.):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\* delete as appropriate

.....  
*(electronic/ authenticated /personal signature of authorised person  
to represent the Economic Operator)*

---

<sup>11</sup>Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (Official Journal of the EU L 119 of 04.05.2016, p. 1).

<sup>12</sup>Where the economic operator does not provide personal data other than that directly concerning him or the application of the information obligation is excluded pursuant to Article 13(4) or Article 14(5) GDPR, the content of the declaration shall not be submitted by the economic operator (deletion of the content of the declaration e.g. by deletion).



(name of Economic Operator(s))	<b>"LIST OF TECHNICAL PARAMETERS" FORM</b>
--------------------------------	--

Concerning the public procurement procedure entitled **Delivery of current measuring transformers**.  
Reference number: **EZP.270.52.2022**

**For part of the tender contract number 1**

Integrated current transformer type A			
No		Required parameter:	Parameter tendered: To be filled in by the Economic Operator indicating a particular parameter or marking YES/NO
1	Connection flange	Compliant with DN 160 CF	YES/NO
2	Inner diameter	Min. 96 mm	
3	Work environment	Suitable for ultra-high vacuum (UHV) operation	YES/NO
4	Mean rms noise for single electron bunch measurement	the maximum permissible value of the parameter does not exceed the greater of: 10 fC or 1% of the bunch charge	
5	Measuring range of bunch charge	Max. 300 pC	
6	Measuring range of mean beam current	Max 3 mA	
7	Vacuum element construction material	stainless steel EN 1.4301 (AISI 304)	YES/NO
8	Permissible annealing temperature	Min. 80°C	
9	Leak rate	Max. $5 \cdot 10^{-10}$ mbar· l/s	
10	Base pressure without cleaning	Max. $1 \cdot 10^{-8}$ mbar	
11	Base pressure with cleaning	Max. $5 \cdot 10^{-10}$ mbar	
12	Thickness	Max. 40 mm	



13	Additional items included	Preamplifier, software for setting the operating conditions and reading the measurement result in graphical form (GUI)	YES/NO
<b>Integrated current transformer type B</b>			
No		Required parameter:	<b>Parameter tendered:</b> To be filled in by the Economic Operator indicating a particular parameter or marking YES/NO
1	Connection flange	Compliant with DN 63 CF	YES/NO
2	Inner diameter	Min. 38 mm	
3	Work environment	Suitable for ultra-high vacuum (UHV) operation	YES/NO
4	Mean rms noise for single electron bunch measurement	the maximum permissible value of the parameter does not exceed the greater of: 10 fC or 1% of the bunch charge	
5	Measuring range of bunch charge	Max. 300 pC	
6	Measuring range of mean beam current	Max 3 mA	
7	Vacuum element construction material	stainless steel EN 1.4301 (AISI 304)	YES/NO
8	Permissible annealing temperature	Min. 80°C	
9	Leak rate	Max. $5 \cdot 10^{-10}$ mbar· l/s	
10	Base pressure without cleaning	Max. $1 \cdot 10^{-8}$ mbar	
11	Base pressure with cleaning	Max. $5 \cdot 10^{-10}$ mbar	
12	Thickness	Max. 40 mm	



13	Additional items included	Calibrated pulse generator, optical signal generator with plastic fiber optic cable (length no less than 2 m) for triggering calibrated generator, with dedicated connector, pre-amplifier, test sub-assembly, software for setting the operating conditions and reading the measurement result in graphic form (GUI)	YES/NO
<b>Electronic module for integrated current transformers type A or B</b>			
No		Required parameter:	<b>Parameter tendered:</b> <b>To be filled in by the Economic Operator indicating a particular parameter or marking YES/NO</b>
1	Design	Electronic card in accordance with IEC 60297 standard, calibrated for use with type A or B transformer	
2	Output signal connectors	Coaxial to transmit the envelope of the measured signal (voltage range up to 2 V), coaxial to transmit a voltage proportional to the average beam current (voltage range up to 5 V over a 1 MΩ resistor), coaxial to transmit voltage signal logarithmically proportional to the input charge (voltage range up to 2 V)	
3	Connectors for trigger signal of charge measurement	Coaxial input connector, additional output connector	YES/NO
4	Operating mode indication	LED indicating the selection of the measurement of the charge density or the average beam current	
5	Connector for remote control	USB type in standard 2.0 or 3.0	





6	Connector for reading signals from the transformer	Coaxial	YES/NO
7	Additional features	Remote adjustment of the trigger signal using a microcontroller	YES/NO
8	Output signals	Signal envelope, voltage signal proportional to average beam current, voltage signal logarithmically proportional to the input charge	YES/NO
<b>Shielded chassis for electronic modules for integrated current transformers type A or B</b>			
No		Required parameter:	<b>Parameter tendered: To be filled in by the Economic Operator indicating a particular parameter or marking YES/NO</b>
1	Type of construction	Shielded and powered chassis for mounting electronic components for integrated current transformers type A or B	
2	Width	19 inches (482.6 mm)	YES/NO
3	Height	2U to 4U (88.9 mm to 177.8 mm)	
4	Special features	Electromagnetic field shielding according to IEC61857-3 level 3 shielding requirements	YES/NO
5	Space	Min. twelve free spaces (slots) for mounting electronic components compliant with IEC 60297 standard.	



6	Power supply	Built-in or attached power supply unit with $\pm 15$ V, 200 mA output voltage and 110V/230V input voltage, complying with EN 61204-3, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-4-5, EN 61000-4-6, together with a plug conforming to BN-90/3064 equipped with an EMI/RFI filter and fuse	YES/NO
<b>Cables for measuring current transformers type A or B</b>			
No		Required parameter:	<b>Parameter tendered:</b> To be filled in by the Economic Operator indicating a particular parameter or marking YES/NO
1	Type	Cable suitable for connection of type A or B measuring current transformers with electronic components	
2	Special features	Radiation index, determined in accordance with IEC 60544-4 standard of level 7 or higher; Flammability class, according to EN 50575, Dca-s2,d1,a2 or better	
3	Length	Min. 30 m	



For part of the tender contract number 2

<b>Measuring current transformer clamp-on type</b>			
No		Required parameter:	Tendered parameter <b>To be filled in by the Economic Operator indicating a specific parameter or marking YES/NO:</b>
1	Inner diameter	Min. 40mm, max. 70mm	
2	Bandwidth lower bound	Max. 1 MHz	
3	Bandwidth upper bound	Min. 500 MHz	
4	Sensitivity	Min. 1V/A	
5	Thickness	Max. 76 mm (3 inches)	
6	Outside diameter	Max. 250 mm	
7	Connection of signal cable	Coaxial with an impedance of 50 Ohms	<b>YES/NO</b>
8	Design	clamp-on type	<b>YES/NO</b>
9	Maximum pulsed current	Min. 100 A	
10	Maximum continuous current	Min. 100 $\mu$ A	
11	The I-t product	Min. 1 $\mu$ A·s	
12	Accuracy	Min. 5%	

.....  
(*electronic/authenticated/personal signature of authorised person to represent the Economic Operator*)



**Fundusze Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



### **Chapter 3**

**Forms to demonstrate that there are no grounds for excluding the Economic Operator from the tender procedure**



**Chapter 3 Form 3.1.**

**DECLARATION**  
**referred to in Article 125(1) of the PPL Act**

By submitting a tender in the public procurement procedure entitled :

**Delivery of current transformers**

I/WE:

\_\_\_\_\_

*(first name and surname of person(s) authorised to represent)*

acting for and on behalf of:

\_\_\_\_\_

*(name of Economic Operator/Economic Operator jointly applying for the award of the tender contract /entity making available the resources)*

1) I/we declare that the above-mentioned entity is not subject to exclusion from the procedure pursuant to Article 108 of the Public Procurement Law (Journal of Laws of 2019, item 2019 as amended) and Article 7(1) of the Act on Special Solutions to Counteract Supporting Aggression against Ukraine and to Protect National Security (Journal of Laws of 2022, item 835);

2) I/we declare that towards the above-mentioned entity the prerequisites of exclusion from the procedure specified in Article \_\_\_\_\_ of the PPL Act occur. At the same time, I/we declare that due to the above circumstance, I/we have taken corrective measures referred to in Article 110 of the PPL Act:  
\_\_\_\_\_;

3) I/we declare that all the information provided in the above declaration is up-to-date and true and has been provided in full knowledge of the consequences of misleading the Awarding Entity in presenting the information.

.....  
*(electronic/authenticated/personal signature of authorised person to represent the Economic Operator)*



**Fundusze  
Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



**TOM III DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF THE TENDER CONTRACT**  
**(separate appendix for parts 1 and 2 of the tender contract)**



**VOLUME IV PRICE FORM**

Reference number: E.ZP.270.52.2022

		(name of Economic Operator(s))		PRICE FORM	
				Applies to part 1	
		Delivery of current transformers			
No	Name of the subject of the tender contract	Net value per unit. (in PLN/EUR/USD)	Net value (in PLN/EUR/USD)	VAT - if applicable (in PLN/EUR/USD)	gross price (in PLN/EUR/USD)
1	2	3	4	5	6
1	Type A integrated current transformer	..... for 1pc	..... for 1 pc.	..... per 1pc.	..... per 1 pc.
2	Type B integrated current transformer	..... for 1 pc.	..... for 1 pc.	..... per 1 pc.	..... per 1 pc.
3	Electronic module for integrated current transformers	..... for 1 pc.	..... for 2 pcs.	..... per 2 pcs.	..... per 2 pcs.
4	Shielded enclosure for mounting the electronic modules for integrated current transformers	..... for 1 pc.	..... for 2 pcs.	..... per 2 pcs.	..... per 2 pcs.
5	Cables for integrated current transformers	..... for 1 pc.	..... for 2 pcs.	..... per 2 pcs.	..... per 2 pcs.
6	TOTAL				

*\*total gross price calculated should be transferred to the tender form (point 3)*

.....  
(*electronic/ authenticated /personal signature of authorised person  
to represent the Economic Operator*)



				<b>PRICE FORM</b> Applies to Part 2	
		(name of Economic Operator(s))			
		Delivery of clamp-on type current transformers			
No	Name of the subject of the tender contract	Net value per 1 pc. (in PLN/EUR/USD)	Net value (in PLN/EUR/USD)	VAT - if applicable (in PLN/EUR/USD)	gross price (in PLN/EUR/USD)
1	2	3	4	5	6
1	Measuring current transformer	..... for 1pc	..... for 5 pcs.	..... for 5 units.	..... for 5 units.
2	<b>TOTAL</b>				

*\*total gross price calculated should be transferred to the tender form (point 3)*

.....  
(*electronic/ authenticated/personal signature of authorised person  
to represent the Economic Operator*)